

ART. XXX.—*Etymological Vocabulary of the Māldivian Language.* By WILH. GEIGER.

In the title of my paper the stress is to be laid upon the word ‘etymological.’ The vocabulary does not contain all the Māldivian words which I collected during the last five or six years, either from printed books, or from manuscripts hitherto unpublished, or from the lips of Māldivian natives. For it was by no means my intention to compile a Māldivian dictionary for practical use: this would be premature; it may perhaps be done at some future time. For the present my purpose is purely philological. The present object is to publish linguistic materials which may serve as a basis for a scientific phonology of the Māldivian language. My vocabulary is, therefore, both an introduction and a supplement to the third part of my “Māldivian Studies,” which deals with that subject. First, I have excluded, of course, from my vocabulary the numerous words borrowed from Arabic, Persian, and Hindustani, as they do not belong to the original stock of the Māldivian dialect. But I have omitted also generally those words which cannot be explained in a satisfactory way by the help of phonetic laws confirmed by other etymologies which are not open to doubt. There remains, nevertheless, a sufficient number of words to show clearly the character of the Māldivian language. It is merely a dialect, and not even a very ancient dialect, of Sinhalese. This result is, I think, also of historical interest; for it appears from it that the Māldive islands were occupied by Sinhalese people, but hardly at an earlier period than about eight or nine centuries ago.

In order to be as short as possible, I have not added to the single Māldivian words all the corresponding words

from the other Indo-Aryan languages. Only the Sinhalese and Pāli equivalents are given; but with constant reference to my "Etymologie des Singhalesischen," where further material for comparison will be found.

The abbreviations used in my paper are the following:—

ES. = GEIGER, "Etymologie des Singhalesischen": Abhandlungen der k. Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Cl. I, vol. xxi, pt. 2, p. 177, etc.

Chr. = CHRISTOPHER's Māldīvian Vocabulary: J.R.A.S., vol. vi (1841), p. 42 ff.

Py. = PYRARD's Vocabulary as arranged and published by GRAY: J.R.A.S., n.s., vol. x (1878), p. 173 ff.

Ggr. = materials collected by myself.

KV. = Māldīvian Vocabulary (manuscript) in the University Library at Kopenhagen.

LV. = "Vocabulary Persian and Hindooostanee," kept in the India Office Library, with hand-written Māldīvian translation of the single words. Cf. my "Māldīvische Studien I," Sitzungsber. der k. Bayer. Akad. der Wissensch., philol.-hist. Cl., 1900, p. 649 ff. This vocabulary is by no means valueless, although it must be used cautiously and with criticism.

Finally, I send from a quiet German study my best greetings to those secluded islands, where the blue waves of the Indian Ocean roll up to the coral reefs, remembering with longing pleasure the wonderful tropical night when I saw on board the steamer, shining from afar through the darkness, the signal-fire of Minicoi.

A.

1. **abi**, 'wife,' Chr.; Py. *amby*; *abi-kabulēge*, LV. 13 (with honorific).—Sinh. *aṁbu*, ES. No. 52.
2. **aburan**, 'to turn, to wind,' Chr.; intr. *eburen*, 'to turn, to whirl,' LV. 186.—Sinh. *aṁbaranu*, *āṁbarenu*. Skr. root *bhur* with prep. *sam*.
3. **adiri**, 'dark'; see *andiri*.
3. **adu**, 'to-day'; also *mī-adu*, Ggr.—Sinh. *ada*, ES. No. 32, 2; P. *ajja*.
- adun**, 'eye-black'; see *andun*.

4. **ađu**, ‘voice, sound.’—Sinh. *añda*, ‘voice’; *andānu*, ‘to cry.’
5. **aga**, ‘mouth, beak’; Ggr., Py. *anga*.—Is to be compared, I think, with Sinh. *aga*, *ak*, ‘end, extremity, top,’ ES. No. 10, 1; P. *aggæ*.
6. **agu**, ‘price, value,’ Ggr., LV. 74; *agu-vān*, ‘to be worth, to cost.’—Sinh. *aga*, ES. No. 13; P. *aggha*.
7. **aguru**, ‘charcoal.’—Sinh. *aṅguru*, ES. No. 19; P. *aṅgāra*.
8. **ahan**, ‘to ask, to hear.’ *ma ehī*, ‘I asked’; *ma ahā-fin*, ‘I heard,’ Ggr.—Sinh. *ahānu*, ES. No. 110.
ai, ‘arm’; see *at*.
9. **akuru**, ‘letter.’—Sinh. *akuru*, ES. No. 4; P. *akkhara*.
10. **ali**, ‘light, clear, day-down.’ *ali-kuran*, ‘to kindle, to inflame,’ LV. 185; *alifan*, ‘fire.’—Sinh. *alu*, *eli*, ES. No. 81; P. *āloka*. The Māld. *alifan* must be compared with Sinh. *elipāna*, ‘daylight.’
11. **ali**, ‘grey,’ Chr.; ‘ashes,’ LV. 9.—Sinh. *alu*.
12. **amā**, ‘mother,’ Ggr.; Chr. *amāe*, Py. *amaé*, LV. 12 *amai*.—Sinh. *ammā*.
13. **anden**, ‘to dress,’ Ggr.—Sinh. *añdinu*. Cf. ES. No. 39.
14. **andiri**, ‘dark,’ Chr., Ggr.; ‘blind,’ Chr.; *adiri-vān*, ‘to be blind,’ LV. 180.—Sinh. *añduru*, ES. No. 41; P. *andhakāra*.
15. **andun**, ‘eye-black, collyrium,’ Ggr.; LV. 34, *adun*.—Sinh. *añdun*, ES. No. 39; P. *añjana*.
16. **annan**, ‘to come,’ Ggr.—It is difficult to compare Māld. *annan* with Sinh. *enu*; but the pret. *ai* ‘(he) came,’ *aū* ‘(they) came,’ is clearly the same as Sinh. *ā*, P. *āgata*. Cf. Geiger, Litteratur und Sprache der Singhalesen, p. 39, § 13, 5.
17. **aran**, ‘to ascend, to rise, to mount’; caus. *aruvan*, ‘to lift, to bear; to erect, to build.’—The Sinhalese has preserved the gerund *arā*, ‘having ascended.’ Clough, Sinhalese-English Dictionary, s.v.
18. **ařa**, ‘eight’; *avvana*, ‘the eighth,’ Ggr.; *ařāvis*, ‘28’; *ařutiris*, ‘38.’—Sinh. *aṭa*, ES. No. 21, 2; P. *atṭha*.
19. **aři**, ‘under, below’; *ařibodu*, ‘the lowest seat of a house, with reference to the rank of persons present,’ Chr.—Sinh. *yati*, ES. No. 1155. Cf. P. *hetṭhā*.

20. *as*, ‘horse’; *ahan-bēs-kurā-mīhu*, ‘horse-doctor,’ LV. 83.—Sinh. *as*, ES. No. 99, 1; P. *assa*.
21. *as*, ‘goose’; *rāda-as*, ‘goose (in general),’ Chr.—Sinh. *has*, ES. No. 1618, 1; P. *hamṣa*.
22. *at*, Py., LV. 20, pronounced *ai*, Chr., Ggr., ‘arm’; *aitila*, Chr., *atutila*, LV. 20, *attili*, KV., ‘hand.’—Sinh. *at*, ES. No. 27, 3, and *alla*, ES. No. 84; P. *hattha*.
23. *avi*, ‘sunshine,’ Ggr., LV. 2, KV.—Sinh. *avu*, ES. No. 98; P. *ātapa*.

B.

- badu*, ‘belly’; see *bandu*.
24. *baffa*, ‘father’ (lower language), Chr.; Ggr. *bafa*, Py. *bapa*.—Sinh. *bapa*.
 - bagu*, ‘hemp’; see *bangu*.
 - bai*, ‘rice’; see *bat*.
 25. *bai*, ‘part, share’; *de-bai*, ‘twice, double,’ LV. 156; Chr. *bāe*.—Sinh. *bā*, ES. No. 983, 3; P. *bhāga*.
 26. *balan*, ‘to see, to look, to enquire’; intr. *belen*, ‘to be seen, to be visible,’ Ggr.—Sinh. *balamu*, ES. No. 973.
 27. *balu*, ‘dog.’ *hiyalu-balu*, ‘fox’; *valu-balu*, ‘wolf,’ LV. 40.—Sinh. *balu*, ES. No. 976; Skr. *bhalluka*.
 28. *bandu*, ‘belly, womb,’ Ggr.; Chr., LV. 19, KV. *badu*. Cf. *mā-bandu*, ‘pregnant,’ Ggr.—Sinh. *bañdu*, ES. No. 952; P. *bhañda*.
 29. *bangu*, ‘hemp’ (?). Cf. *bangu-rā*, Ggr.; *bagu-rā*, Chr., LV. 55, ‘arrack, wine.’—Skr. *bhangā*. Cf. ES. No. 949. See also s.v. *rā*.
 30. *bari*, ‘weight or sink (for a net),’ Chr.; *buri*, the same, Chr.—Sinh. *baru*. See also s.v. *bura*.
 31. *bas*, ‘word, speech, language.’—Sinh. *bas*, ES. No. 978; P. *bhāsā*.
 32. *bat*, LV. 54, pronounced *bai*, Ggr.; *bāe*, Chr., ‘cooked rice.’—Sinh. *bat*, ES. No. 955; P. *bhatta*.
 33. *bā*, ‘arm,’ in *bāmati*, ‘shoulder-blade,’ LV. 18.—Sinh. *bā*, ES. No. 983, 2; P. *bāhu*.

34. **bāra**, 'twelve,' Ggr. ; *bāravana*, 'the twelfth,' LV. 120.—Sinh. *bara*, ES. No. 969, 2 ; P. *bārasa*.
35. **bāri**, name of a plant, kind of Solanum, Chr.—Sinh. *baṭu*, 'nightshade,' ES. No. 951 ; Skr. *bhaṇṭākī*.
36. **bebulun**, 'to shine, to glitter,' Ggr.—Sinh. *bābilenu*.
37. **bera**, 'outside,' Chr. ; LV. 165, *bēru* (more correct).—Sinh. *bāhāra*, ES. No. 1029 ; P. *bāhiram*.
38. **beru**, 'drum.'—Sinh. *bera*, ES. No. 1013 ; P. *bheri*.
bes, 'medicine' ; see *bēs*.
bēru, 'outside' ; see *bera*.
39. **bēs**, 'medicine,' LV. 32 ; Chr. *bes*. Cf. *bes-kuran*, 'to cure,' Chr.—Sinh. *behet*, n.sg. -da, ES. No. 1015 ; P. *bhesajja*.
40. **bilat**, 'betel-leaf,' LV. 68 ; Chr. *bile*, 'leaf, eaten with betel.'—Sinh. *bulat*, ES. No. 1005 ; P. *tambūla*.
41. **bin**, 'earth, ground.'—Sinh. *bim*, ES. No. 990 ; P. *bhūmi*.
42. **biru**, 'fear,' LV. 95 ; *birun*, 'to fear,' Chr. ; *birun gannan*, 'to be frightened, to be alarmed,' Chr.—Sinh. *biri*, *biru*, ES. No. 991, 2 ; P. *bhīru*.
43. **biru**, 'difficult, impossible,' LV. 157, 162.—Sinh. *bāri*, ES. No. 1024.
44. **bis**, 'egg,' Chr. ; LV. 45.—Skr. *bija*.
45. **biru**, 'deaf.'—Sinh. *bihiri*, ES. No. 998 ; P. *badhira*.
46. **bolí**, *bolí*, 'shell (in general), money cowrie.'—Sinh. *bolú*.
47. **bolu**, 'skull,' in *bolu-duli*, 'pia mater,' LV. 22 ; Chr. *bō*, Py. *bolle*.—Sinh. *bolu*.
48. **bon**, Chr. ; *bōn*, Ggr., 'to drink, to smoke.' *ma būin*, 'I drank.'—Sinh. *bonu*, ES. No. 1018.
49. **bō**, 'thick, coarse,' Chr., LV. 156.—Sinh. *bol*.
bō, 'skull' ; see *bolu*.
bōn, 'to drink' ; see *bon*.
50. **budu**, 'Buddha' ; *budu-koilu*, 'monastery,' LV. 116, lit. court of Buddha.—Sinh. *budu*, ES. No. 1001. Christopher's *buḍu*, 'image,' is, I suppose, the same word, but by mistake spelt with *d* instead of *đ*.
51. **bulau**, 'cat,' Chr. ; Py. *bulau*, Ggr. *bula'*.—Sinh. *balāl*, ES. No. 982 ; P. *bilāla*.

52. **buma**, 'eyebrow.'—Sinh. *bäma*, ES. No. 1023; P. *bhama*.
 53. **bunan**, 'to speak.'—Sinh. *bañinu*, ES. No. 954; P. *bhañati*.
 54. **bura**, 'heavy.'—Sinh. *bara*, ES. No. 969, 1; P. *bhāra*.
 buri, 'weight (for a net)'; see *bari*.
 buri-kaři, 'back'; see *kari*.
 55. **buru**, 'exact, proper, right, suitable,' Chr.—Cf. Sinh.
 bara, 'best, excellent.'
 56. **buruma**, 'screw,' Chr.—Sinh. *buruma*, 'wimble, gimlet.'

D.

- dadi**, 'stick'; see *dandi*.
 57. **dagadu**, 'iron,' Chr.; Ggr. -*gandu*, Py. -*gande*, KV. *dā*.—
 Seems to correspond to Sinh. *yakada*, ES. No. 1152.
 dai, 'tooth'; see *dat*.
 58. **dakkan**, 'to show,' Chr.; *ruli-dakkā-mihā*, 'proud,
 arrogant,' LV. 170, lit. a man who shows arrogance.
 —Sinh. caus. *dakvanu*. Cf. *dakinu*, ES. No. 549.
 59. **dala**, 'beam, ray of light'; *iru-ge dala*, *iru-dala*, 'sun-
 beam,' Ggr.—Sinh. *dala*, ES. No. 575, 4; P. *jälā*.
 60. **dalu**, **daļu**, 'horn,' Ggr., LV. 41. The original meaning
 'tooth' is preserved in *eddaļu* (*et-d°*), 'ivory,' Chr.
 —Sinh. *dala*, ES. No. 588, 1; P. *dāthā*.
 61. **daman**, 'to draw,' LV. 190; *dagađu-nāru-damā-mihu*,
 'wire-drawer,' LV. 80.—Sinh. *damanu*.
 62. **dan**, 'watch,' as part of the day or of the night, LV. 119;
 Py. *dam*, 'hour.'—Skr. *yāma*. The Sinhalese has the
 borrowed word *yāmaya*.
 63. **dan**, **dān**, 'to go,' Ggr., LV. 182.—Sinh. *yanu*, ES. No.
 1158; P. *yāti*.
 64. **dandi**, Ggr.; **dadi**, Chr., 'stick.' *ud-dadi*, 'sugar-cane,'
 Chr.; *kāru-dandi*, 'yoke,' Ggr.—Sinh. *dañdu*. Cf.
 dañdu-vāta, 'fence of sticks'; P. *dañda*.
 65. **dannan**, 'to know.'—Sinh. *dannu*, ES. No. 562; P. *jānāti*.
 66. **dari**, 'child.' *anhen-dari-fulu*, 'daughter'; *firihen-dari-*
 fulu, 'son,' Ggr.—Sinh. *daru*, ES. No. 573; P. *dāraka*.

67. *daru*, ‘firewood, fuel,’ Ggr., LV. 9.—Sinh. *dara*, ES. No. 570, 3; P. *dāru*.
68. *dat*, LV. 18, KV., Py.; pronounced *dai*, Ggr., Chr. ‘tooth’; *dai-gannan*, ‘to bite,’ Chr.—Sinh. *dat*, ES. No. 554; P. *danta*.
69. *daturu*, ‘voyage,’ LV. 112; *kađu-daturu*, ‘sea-voyage,’ LV. 87.—Sinh. *yaturu*, ES. No. 1156, 2; P. *yātrā*.
70. *dau*, ‘fishing net,’ LV. 154.—Sinh. *däl*, ES. No. 648, 1; P. *jāla*.
71. *davan*, ‘to burn, to roast, to fry,’ LV. 53.—Sinh. *davanu*, ES. No. 579.
72. *dekunu*, ‘southern, south,’ Ggr., LV. 5.—Sinh. *dakunu*, ES. No. 550; P. *dakkhiṇa*.
73. *deli*, ‘charcoal, ink,’ LV. 9, 127, Chr.—Sinh. *däli*, ‘black, charcoal.’
74. *den*, ‘then, afterwards,’ Ggr.—Sinh. *dän*, ES. No. 646; P. *dāni*.
75. *dennan*, ‘to give,’ Chr.; LV. 186, *dēn*.—Sinh. *denu*, ES. No. 632; P. *deti*.
76. *dē*, ‘two’; Ggr. *dēi*, LV. 148 *dēn*, Py. *dec.* *dēvana*, ‘the second,’ Ggr.—Sinh. *de*, ES. No. 627; P. *dve*.
77. *dida*, ‘flag,’ Ggr., LV. 86; Chr. *dīdā*.—Sinh. *dada*, ES. No. 555, 1; P. *dhaja*.
78. *digu*, ‘long, tall,’ Ggr., LV. 146; Chr. *dīgu*.—Sinh. *digu*, ES. No. 590; P. *dīgha*.
79. *diha*, ‘ten’; Ggr. *dihaye*, LV. 148 *dihayen*, Py. -yet; *dihahās*, ‘10,000,’ LV. 150.—Sinh. *daha*, ES. No. 586; P. *dasa*.
80. *diri*, ‘cummin seed,’ Chr.; LV. 37.—Sinh. *duru*, ES. No. 621, 1; Skr. *śīra*.
81. *diva*, ‘island,’ esp. the Māldives. Cf. *divehi mīhun*, ‘Māldivian native’; *divehi akuru*, ‘the old Māldivian alphabet’—Sinh. *div*, ES. No. 601, 1; P. *dīpa*.
82. *diya*, ‘juice, sap,’ Chr.; ‘water,’ in *bodu diya*, ‘high water,’ LV. 8.—Sinh. *diya*, ES. No. 595, 2; P. *daka*.
83. *diya*, ‘daughter.’—Sinh. *dū*, ES. No. 626, 1; P. *dhitā*.
dīdā, ‘flag’; see *dida*.
dīgu, ‘long’; see *digu*.

84. **dolos**, ‘twelve,’ Py. *dolohet*.—Sinh. *dolos*, ES. No. 627; P. *dvādasa*.
85. **doru**, ‘door.’—Sinh. *dora*, ES. No. 637; P. *dvāra*.
86. **dōni**, ‘small boat, punt’ (used in some islands, in others *oruva*), Chr., Ggr.—P. *doni*, Skr. *dronī*. The long ō is irregular.
87. **duas, duvas**, ‘day’; *duvahaku*, ‘every day, always,’ LV. 215.—Sinh. *davas*, ES. No. 580; P. *divasa*.
88. **dulu**, ‘light,’ LV. 2.—Sinh. *dulu*, ES. No. 575, 4. Cf. *dala*.
89. **dun**, ‘smoke.’ *dun-fini*, ‘fog, mist’ (lit. smoke-dew), LV. 9; *dun-fai*, ‘tobacco’ (lit. smoke-leaf), Chr., LV. 36.—Sinh. *dum*, ES. No. 620, 1; P. *dhūma*.
90. **duni**, ‘bow,’ Ggr.; *dunīvara*, ‘bow-string,’ Ggr.—Sinh. *dunu*, ES. No. 617; P. *dhanu*.
91. **duru**, ‘far.’—Sinh. *duru*, ES. No. 621, 2; P. *dūra*.
92. **durin**, pret. of *balan*, ‘to see’; *ma durin*, ‘I saw,’ Ggr.—Sinh. *duṭu*, ES. No. 611, 1; P. *dittha*.
93. **duvan**, ‘to run, to flow, to sail.’—Sinh. *duvanu*, ES. No. 625; P. *javati*.
duvas, ‘day’; see *duas*.
94. **dū**, ‘tongue,’ Chr., KV.; Ggr. *du*, Py. *douls*.—Sinh. *div*, ES. No. 601, 2; P. *jivhā*.
95. **dūla**, ‘carpet,’ Chr.—Sinh. *duhul*, ES. No. 597; P. *dukūla*.

E.

96. **e**, pronoun, ‘that,’ oppos. *mi*. Cf. *etā*, ‘there, at that place,’ Chr.; *ehindu*, ‘at that time,’ Ggr.; *ehen*, ‘thus,’ Chr.—Sinh. *ē*, ES. No. 216; P. *ayam*.
e', eg, et, ‘elephant’; see *et*.
97. **e'**, num., ‘one’; Ggr. *ekē*, LV. 148 *eken*. Cf. *ek-kuran*, ‘to collect,’ frequently in compositions like *en-gotu*, ‘of one and the same kind,’ *en-adu*, ‘harmonious.’—Sinh. *ek*, ES. No. 208.

98. **ebbadu**, 'genuine,' e.g. *daitā ebbadu*, 'genuine (not step-) daughter,' LV. 12 : lit. of the same womb, *ek*, *e'* + *badu*.
- eburen, 'to turn'; see *aburan*.
99. **eddalu**, 'ivory,' Chr.—*et* + *daļu*, q.v.
100. **edu**, 'bed,' Ggr., LV. 9, KV. Chr. has by mistake *edu*.—Sinh. *ānda*, ES. No. 245.
101. **eduru**, 'teacher.'—Sinh. *āduru*, ES. No. 244; P. *ācāriya*. *eg*, *e'*, 'elephant'; see *et*.
102. **eluvan**, 'to hang, to suspend,' Chr., LV. 184, 189.—Sinh. *älavanu*, caus. of *älenu*, ES. No. 260.
103. **emme**, 'each'; *emmehai*, 'all,' LV. 140.—*ek* + emphatic particle *-me* = Sinh. *-ma*.
104. **es**, 'eye'; *es-fiya*, 'eyelid,' LV. 17.—Sinh. *äs*, ES. No. 265; P. *acchi*.
105. **et**, LV. 39, *e'*, Ggr., *eg*, Chr., *el*, Py., 'elephant; bishop (in chess).'—Sinh. *ät*, ES. No. 239; P. *hatthi*.
106. **etere**, 'in, inside.'—Sinh. *atarehi*, *ätul*, ES. No. 249; P. *antare*.
107. **-eti** at the end of compounds, 'having, possessing.' Cf. *riv-eti*, 'beautiful,' *nian-eti*, 'sagacious.'—Sinh. *-äti*, ES. No. 240.

F.

108. **fahan**, 'to sew'; *fahā-mihun*, 'tailor,' LV. 82.—Sinh. *pahanu*, 'to solder, to fasten.' Cf. Skr. *pāśa*, *pāśayati*; P. *pāsa*, 'noose, snare, fetter.'
109. **fahun**, 'afterwards'; *kuda iru-kolu fahun*, 'after a short time.'—Sinh. *pas*, *pasu*, ES. No. 810; P. *paechā*. *fai*, 'leaf'; see *fat*.
110. **fai**, 'leg,' LV. 20; Chr. *fā*, KV. *fāi*, Py. *paé*. Cf. *fætila*, 'foot,' Ggr.—Sinh. *pā*, ES. No. 785, *palla*, No. 798; P. *pāda*, *pādatala*.
111. **fala**, 'blunt, coarse, thick, fat, corpulent,' Chr., LV. 23; *fala-nāru*, 'artery' (lit. thick vein), LV. 16.—Sinh. *pala*, *paļa*, Sälalihini-sandesa 29, Muvadevdāvata 12.

112. *falan*, 'to split, to rip'; *falālan*, trans., 'to tear.'—Sinh. *palanu*, *pälenu*, ES. No. 833; P. *phalati*.
113. *falō*, 'fruit, mango-fruit,' Ggr.; also *faffalō* (from *fal-falō*).—Sinh. *pala*, ES. No. 792, 1; P. *phala*. The termination -ō is obscure. Perhaps ṥ', 'kernel, seed.'
114. *fan*, 'leaves'; Py. *pan*.—Sinh. *pan*, ES. No. 778; P. *panṇa*.
115. *fanara*, 'fifteen,' Ggr.; *fanaravana*, 'the fifteenth.'—An interesting word. It corresponds to Pkr. *pannārasa*, *panarasa*, but not to P. *pañcadasa*.
116. *fani*, 'maggot, worm.' *fani-badu*, 'worms in the bowels,' LV. 31; *fani-diri*, 'the worm seed plant,' LV. 34, 68.—Sinh. *panu*, ES. No. 769; P. *pāyaka*.
117. *fansās*, 'fifty,' Ggr., LV. 151.—Agrees with Skr. *pañcāśat*, but not with P. *paññāsa* (-mn-), Pkr. *panñāsam*, Sinh. *panas*, ES. No. 768. Py., however, has *panas*.
118. *fařan*, 'to begin, to commence,' Ggr., LV. 186.—Skr. root *sthā* with *pra*. Cf. Sinh. *paṭan*, 'beginning,' ES. No. 761.
119. *farui*, 'silk,' Ggr., LV. 49; Chr. has *farui*.—Cf. Sinh. *pata*. The word is composed with *ui*, 'thread,' q.v.
120. *fas*, 'five'; Ggr. *fahēi*, Py. *pahet*. Cf. *fansaris*, '25'; *fasdolos*, '5 × 12 = 60.'—Sinh. *pas*, ES. No. 823; P. *pañca*.
121. *fas*, 'mould, earth,' LV. 7.—Sinh. *pas*, ES. No. 808; P. *pāmsu*.
122. *fat*, LV. 65, pronounced *fai* (Chr.), 'leaf (of a tree or of a book).' *kan-fat*, 'ear'; *nē-fat*, 'nose,' etc.—Sinh. *pat*, ES. No. 770, 1; P. *patta*.
123. *fatas*, 'ditch, trench,' LV. 92.—Sinh. *patas*.
124. *faturan*, 'to spread (e.g. a cloth over a chair),' Ggr., LV. 190.—Sinh. **paturanu*, to be concluded from *paturuvanu*, ES. No. 774; P. *pattharati*.
125. *faulu*, 'clear, manifest,' LV. 158.—Sinh. *pahala*, ES. No. 832; P. *pākāya*.
126. *fauru*, 'wall,' Ggr., Chr.; Py. *paore*.—Sinh. *pavuru*, ES. No. 807; P. *pākāra*.

- fā, 'leg'; see *fai*.
127. fālan, 'bridge,' Ggr., LV. 7.—Sinh. *pālam*.
128. fāru, 'wound'; Chr. *faru*, Ggr. *fāru-gandu*.—Sinh. *pahara*, 'knock, blow, stroke,' ES. No. 830; P. *pahāra*.
129. felan, 'to press, to squeeze,' LV. 189.—Sinh. *pila, pelenu*, ES. No. 875, 2; P. *pilā, piletī*.
130. feli, 'cotton cloth'; Py. *pellé*.—Sinh. *pili*, ES. No. 876, 2; P. *pati*.
131. fen, 'water'; Py. *penne*. Cf. *fen-valu*, 'cistern,' LV. 60, lit. water-hole.—Sinh. *pān*, ES. No. 941; P. *pānīya*.
132. feni, 'sight, vision.'—Cf. Sinh. *penenu*, ES. No. 904; P. *paññayati*.
133. filā, 'herbs'; *bagu-filā*, 'hemp,' LV. 70.—Sinh. *palā*, ES. No. 795; P. *palāsa*.
134. filā, 'plank.'—Sinh. *paliha*, 'shield,' ES. No. 796; P. *phalaka*, 'plank.'
135. fini, 'dew,' Chr., Ggr.; 'cold,' LV. 179; Py. *pini*. Cf. *fini-fen-mau*, 'rose,' Chr., lit. dew-water-flower.—Sinh. *pini*.
136. firi-, firihen-, firihenun, 'man, male.' *firihen-dari*, 'son,' LV. 12; *firi-mihā*, 'husband,' Chr.; *firi-kalēge*, the same, LV. 13.—P. *purisa*, but Sinh. *pirimi*, ES. No. 863.
137. fiya, 'foot,' in *fiya-valu*, 'footprint,' Ggr.—Corresponds to Sinh. n.sg. *piya*, as M. *fai* to Sinh. *pā*. I believe that *fiya - piya* is derived from *pada*, but *fai - pā* from *pāda*.
138. fiya, 'cover,' in *es-fiya*, 'eyelid,' LV. 17. Chr. has *esfiya*.—I think we have to read *fiya'* or *fiyan* = Sinh. *piyan*, 'cover, eyelid,' ES. No. 851; P. *pidhāna*. Cf. M. *fiyan-karigadu*, 'kneepan,' LV. 19.
139. fiyā, 'feather, wing'; *dūni-fiyā*, the same, LV. 44 (*dūni* = bird).—Sinh. *piyā*.
140. flyohi, 'knife'; Py. *piohy*.—Sinh. *pihiya*.
141. firu, 'file,' LV. 84.—Sinh. *pihiri, pīri*.
142. fī-vān, 'to become putrid, to rot, to stink,' LV. 181, 190.—Skr. *pūta (pūyati)*.

143. **folan**, 'to spread, to scatter, to dust'; *folai-lan*, the same, LV. 188.—Sinh. *polanu*, ES. No. 932; Skr. root *sphut*.
144. **toni**, 'sweet'; *toni-toṛi*, 'cinnamon,' LV. 34 (Chr. *-tori*).—Sinh. *pāni*.
145. **foruvan**, 'to cover.'—Sinh. *poravanu*, ES. No. 923; P. *pārūpati*.
146. **fot**, pronounced *foi*, 'book.'—Sinh. *pot*, ES. No. 920; P. *potthaka*.
147. **fuhen**, 'to ask, to question,' LV. 189.—P. *pucchati*.
148. **fulangi**, 'flying fish,' Chr.; 'grasshopper,' Ggr.—Sinh. *poloṅgu*, ES. No. 925; P. *paṭāṅga*.
149. **fulau**, 'broad, wide,' Chr., LV. 156; *fulali*, 'width.'—Sinh. *palal*, *pulul*, ES. No. 794; P. *puthula*.
150. **funā**, 'comb'; LV. 63, -*ai*.—Sinh. *panā*.
151. **furan**, 'to fill'; *furai-eṇun*, the same, LV. 211; *furi*, 'full,' Ggr.—Sinh. *puraṇu*, *piri*, ES. Nos. 889 and 860; P. *pūrayati*, *pūrita*.
152. **furō**, 'axe.'—Sinh. *porava*, ES. No. 922.
153. **furu**, 'side'; *ef-furu* (= *ek-f.*), 'on one side,' J.R.A.S. Ceyl. Br. 24, p. 123.—Sinh. *pīta*, ES. No. 840. Cf. *furūmati* = Sinh. *matupīta*. P. *pīttha*.
154. **futu**, 'son.'—Sinh. *put*, *pit*, ES. No. 848; P. *putta*.
155. **ふvan**, 'areca-nut,' LV. 68; Chr. *fuwaj*.—Sinh. *puvak*.

G.

156. **gai**, 'body,' Chr.—Sinh. *gat*, ES. No. 425, 1; P. *gatta*.
157. **gannan**, 'to take, to buy.' *birun gannan*, 'to be frightened, to be alarmed,' Chr.; *tadu g.*, 'to be ashamed,' LV. 100; *dai g.*, 'to bite,' Chr.—Sinh. *gannu*, ES. No. 430; P. *gañhāti*.
158. **gas**, 'tree'; *gahu-fat*, 'leaf on the tree,' LV. 65.—Sinh. *gas*, ES. No. 438; P. *gaccha*.
159. **gau**, 'stone, a weight'; *bin-gau*, 'foundation stone,' LV. 56.—Sinh. *gal*, ES. No. 434, 1.

160. **ge**, affix of the genitive. Cf. Māldivische Studien II, ZDMG. 55, S. 374.—Sinh. *gē*, ES. No. 462.
161. **gendān**, ‘to take away.’—Gerund *gena* = Sinh. *gena* (v. *gannan*) + *dān*, lit. to take and go; Sinh. *genayānu*, ES. No. 458.
162. **gennan**, ‘to bring.’—Ger. *gena* + *annan*; Sinh. *genenu*, ES. No. 458.
163. **geri**, ‘cow.’ *firihen-geri*, ‘bull,’ Chr.; *gon-geri*, ‘ox,’ Ggr.; *geri-mas*, ‘beef,’ Ggr.; *la-geri*, ‘calf,’ LV. 38; *kalu-geri*, ‘buffalo,’ LV. 38.—Sinh. *geri*, ES. No. 459.
164. **gē**, **ge**, ‘house.’—Sinh. *gē*, ES. No. 461; P. *geha*.
165. **giguni**, ‘bell,’ LV. 61.—Onomatopœtical like Sinh. *kikini*.
166. **gī** in *gīteu* = Sinh. *gītel*, ‘ghee.’—Sinh. *gī*, ES. No. 451, 2; P. *ghata*.
167. **goi**, ‘state, condition,’ Ggr. Cf. *en-goi*, ‘same, identical.’—Sinh. *got*, ES. No. 465; P. *gotta*.
168. **gon**, ‘ox,’ in *gon-geri*; see *geri*.—Sinh. *gon*, ES. No. 464; P. *gona*.
169. **govi** in *as-govi*, ‘horse-keeper, groom,’ LV. 63.—Sinh. *govi*, *goyi*, ES. No. 471; P. *gopaka*.
170. **gudu**, ‘crooked,’ Chr., Ggr.; *gudu-mīhu*, ‘hunchbacked,’ LV. 10.—Sinh. *kudu*, ES. No. 358; P. *khujja*.
171. **guguri**, ‘thunder,’ Chr., Ggr., LV. 10; Py. *gougotrou*.—Sinh. *gugurānu*, *gigiri*, ES. No. 441; Skr. *ghurghura*.
172. **gui**, ‘excrements, faeces,’ LV. 23.—Sinh. *gū*, ES. No. 456; P. *gūtha*.
173. **gunan**, ‘to count,’ Chr., LV. 190.—Sinh. *ganinu*, ES. No. 424; P. *ganeti*.
174. **gurai**, ‘parrot,’ LV. 43; Py. *gouray*.—Sinh. *girā*.

H.

175. **ha**, ‘six’; Ggr. *hayēi*, Chr. *hai*, Py. *ahet*, LV. 148 *hayen*. Cf. *havana*, ‘the sixth’; *sabbis*, ‘26’; *satirīs*, ‘36,’ etc., Ggr.—Sinh. *ha*, *sa*, ES. No. 1608; P. *cha*.

176. hadan, 'to make, to create, to do'; caus. *hadavan*, the same.—Sinh. *hadanu*, ES. No. 1595.
177. hafan, 'to chew,' LV. 181.—Sinh. *hapanu*, ES. No. 1600.
178. hakuru, 'sugar.'—Sinh. *hakuru*, s^o , ES. No. 1589; P. *sakkharā*.
179. halan, tr., 'to shake'; *helen*, intr., 'to tremble'; *bin heleni* = 'earthquake,' LV. 6.—Sinh. *halanu*, ES. No. 1615; P. *calati*, *cāleti*.
180. han, 'skin, hide'; *han-fahā-mīhu*, 'worker in leather,' LV. 82.—Sinh. *ham*, ES. No. 1603; P. *camma*.
181. handu, 'moon,' Ggr.; LV. 3, *hadu*; Chr. by mistake *hadu*.—Sinh. *hañda*, ES. No. 1596; P. *canda*.
182. hanu, 'whetstone'; *hanu-lān*, 'to whet,' J.R.A.S. Ceyl. Br. 24, p. 124.—Sinh. *hana* (-*gala*), ES. No. 1591; P. *sāna*.
183. hat, 'umbrella,' LV. 111.—Sinh. *hat*, *sat*, ES. No. 1434, 1; P. *chatta*.
184. hat, 'seven'; LV. 148 *haten*, Py. *atec*. Cf. *hatvana* (Ggr. *haivana*), 'the seventh,' LV. 148, 150; *hatāvīs*, '27'; *satutirīs*, '37,' etc., Ggr.—Sinh. *hat*, *sat*, ES. No. 1592; P. *satta*.
185. hataru, 'four'; Ggr. *hatarei*, LV. 148 *hataren*. Cf. *hataruvana*, 'the eighth'; *sauravīs*, '24'; *sauratirīs*, '34,' etc.; Ggr. *sālis*, see s.v.—Sinh. *hatara*, s^o , ES. No. 1593; P. *cattāro*. M. *saura-* = P. *catur-*.
186. hau, 'cock,' Chr.; LV. 42 *hāu*, Py. *aule*.—Sinh. *sārūl*, ES. No. 1585.
187. hās, 'thousand'; Ggr. *hāhē*. Cf. *hāṣfat*, 'centipede,' LV. 46.—Sinh. *dahas*, ES. No. 587; P. *sahassa*.
188. heki, 'witness,' Chr., LV. 105, 116.—Skr. *sākṣin*; P. *sakkhi*.
189. hen, 'to laugh.'—Sinh. *senu*, ES. No. 1560.
190. hiki, 'dry,' Ggr., LV. 6; *hikan*, 'to dry,' Chr.—Sinh. *siku*, ES. No. 1496; P. *sukkha*.
191. hila, 'stone, rock.'—Sinh. *sal*, *sel*, *hel*, ES. No. 1477, is derived from P. *selā*, Skr. *śaila*; M. *hila* from P. *silā*, Skr. *śilā*.

192. **hitun**, 'wish, desire.'—Sinh. *hit*, ES. No. 1628; P. *citta*.
193. **hiya**, 'hundred,' LV. 149; but Ggr. *satēka*.—Sinh. *siya*, ES. No. 1507; P. *sata*.
194. **hiyalu**, 'jackal.'—Sinh. *hival*, *s^o*, ES. No. 1634; P. *sigāla*.
195. **hiyani**, 'shadow,' LV. 26, 144; Chr. *hīyeni*.—Sinh. *sevana*, *seveni*, *h^o*. Cf. ES. No. 1633; P. *chădana*.
196. **hodu**, 'proboscis.'—Sinh. *hoñda*, *s^o*, ES. No. 1655; P. *sonḍā*.
197. **honihiru**, 'the planet Saturn,' LV. 2; *honihiru-duas*, 'Saturday,' Ggr.—Sinh. *senasurā(-dā)*.
198. **honu**, 'lizard,' Chr.; Ggr., LV. 40, *hōnu*.—Sinh. *sūnu*, *h^o*, ES. No. 1642.
199. **honu**, 'lightning,' LV. 10; Chr. *hōnu*.—Sinh. *hena*.
200. **hudu**, 'white.'—Sinh. *hudu*, ES. No. 1638; P. *suddha*.
201. **hugnu**, 'asafetida,' LV. 33.—Sinh. *hiṅgu*.
202. **hukuru**, 'the planet Venus,' LV. 2; *hukuru - duas*, 'Friday,' Ggr.—Sinh. *sikurā(-dā)*.
203. **hulangu**, **hul.**, 'sea-breeze, west,' Ggr., LV. 5.—Sinh. *hulan* (n.sg. *-aṅga*), 'wind.'
204. **hun**, 'fever.'—Sinh. *uṇu*, *huna*, 'hot,' ES. No. 168; P. *uṇha*.
205. **huni**, 'lime, chunam.'—Sinh. *huṇu*, ES. No. 1637; P. *cunṇa*.
206. **hunnan**, 'to remain, to stay, to live, to reside'; *rarū-gai hunna mīhā*, 'people living in the country, inhabitants,' LV. 110.—It is difficult to explain the connection with Sinh. (*h)in**dinu*, pret.-stem *hun* (= P. *sanna*). Cf. ES. No. 132.
207. **hus**, 'empty.' *hus-kuran*, 'to empty'; *hus-bin*, 'land that lies fallow,' LV. 71.—Sinh. *his*, *sis*, ES. No. 1635. Cf. Pkr. *cuccha*, *chuccha*.
208. **huvadu**, 'jasmine.'—Sinh. *suvaṇḍa*, ES. No. 1547; P. *sugandha*.
209. **huvai**, LV. 106, 'oath'; Chr. *-vāe*.—Skr. *śapatha*, P. *sapatha*.

I, Ī.

- igili, 'finger'; see *ingili*.
- iguru, 'ginger'; see *inguru*.
210. iha', 'before, previous, formerly'; Chr. *ihaq*, Ggr. *iha*.—Sinh. *ihata*.
211. ingili, 'finger, toe,' Ggr.; Chr., KV., LV. 20, *igili*.—Sinh. *aṅgili*, ES. No. 237; P. *aṅguli*.
212. inguru, 'ginger,' Chr.; LV. 34, *iguru*.—Sinh. *iṅguru*, ES. No. 121; P. *sīngivera*.
213. iran, irālān, 'to tear,' Ggr.—Sinh. *iranu*.
214. iru, 'sun, east, time'; *iru-vā*, 'land-breeze, east,' Ggr.—Sinh. *iru*, *hiru*, ES. No. 141; P. *sūriya*.
215. iṛinna, 'to sit'; LV. 183 *irina*, Sh. A. *irinnān*.—Seems to be connected with Sinh. *hiṭinu*, ES. No. 1627; Pkr. *citt̄hai*.
216. is, 'head,' in *is-tari* or *is-tari*, 'hair,' Chr., Ggr., LV. 16.—Sinh. *is*, *his*, *sis*, ES. No. 149; P. *śisa*.
217. ituru, 'resting, rest,' Ggr.—Sinh. *itiri*. Cf. ES. No. 170.
218. īyye, 'yesterday'; LV. 216, *iyya*.—Sinh. *īyē*.

K.

219. kaburu, 'smith'; *kaburu-udun*, 'smith's forge,' LV. 83.—Sinh. *kaṁburu*, ES. No. 300; P. *kammāra*.
220. kaduru, 'date.'—Sinh. *kaduru*, ES. No. 283; P. *khajjūrī*.
kadan, 'to cut'; see *kandan*.
kadi, 'sword'; see *kandi*.
kadu, 'channel'; see *kandu*.
221. kafa, 'cotton.'—Sinh. *kapu*, ES. No. 294; P. *kappāsa*.
222. kahabu, 'turtle,' Chr.; -*ambu*, 'sea-tortoise,' Ggr.—Sinh. *käsubu*, -*uṁbu*, ES. No. 420; P. *kacchapa*.
223. kahan, 'to scratch.'—Sinh. *kasānu*, *kahanu*, ES. No. 319, 2.
224. kakuni, 'crab, sea-crab,' Chr., LV. 45.—Sinh. *kakuļu*, ES. No. 270; P. *kakkaṭaka*.

225. **kakū**, 'knee,' Chr., Ggr.; 'sole of the foot,' KV.; 'ankle,' LV. 16.—Sinh. *kakul*.
226. **kalu**, 'black,' 'crow'; *kalu-geri*, 'buffalo.'—Sinh. *kalu*, ES. No. 324; P. *kala*.
227. **kambali**, 'wool,' Py.; 'blanket,' KV.—Skr., P. *kambala*.
228. **kan**, 'work'; *kan-kuran*, euph. = 'coire cum femina,' Chr.—Sinh. *kam*, ES. No. 302; P. *kamma*.
229. **kandan**, 'to cut, to reap'; Chr. -*nd-* and -*nd-*; LV. 104, *kadān*.—Sinh. *kađanu*; P. *khandeti*. Cf. ES. No. 275.
230. **kandi**, 'sword,' Ggr.; Chr. *kadi*.—Sinh. *kađu*. Cf. ES. No. 271.
231. **kandu**, 'channel between the Atolls; open sea, ocean,' Ggr.; Chr., LV. 8, *kađu*. Cf. *kandu-mas*, 'sea-fish,' Ggr.; *kađu-daturu*, 'sea-voyage,' LV. 87.—Is to be derived from *kandan*, lit. 'crack.'
232. **kan-fat**, 'ear,' LV. 17; pronounced -*fai*, Chr., Ggr.; Py. *campat*.—*kan* = Sinh. *kan*, ES. No. 276, 1; P. *kanṇa* + *fat*, q.v.
233. **kanu**, 'blind,' Ggr., LV. 23.—Sinh. *kana*, ES. No. 276, 2; P. *kāna*.
234. **kaři**, 'thorn, sting.' Cf. *kari-ūru*, 'porcupine'; *kaři-fai*, 'sting (of an insect),' LV. 41, 47.—Sinh. *katu*, ES. No. 247; P. *kanṭaka*. The usual meaning, however, of the word is 'bone.' Cf. *buri-kaři*, 'back.'
235. **kas**, 'itch.'—Sinh. *kas*, ES. No. 319, 2. Cf. *kahan*.
236. **katuru**, 'scissors.'—Sinh. *katuru*, ES. No. 279; Skr. *kartarī*.
237. **kān**, 'to eat.'—Sinh. *kanu*, ES. No. 288; P. *khādati*. Pret. *kei* = Sinh. *kā*, P. *khādita*.
238. **kekcula-vān**, 'to endure, to tolerate,' Ggr.—A better spelling will be, I think, *kekulu-vān*. Cf. Sinh. *kākuļu*, 'hard,' ES. No. 408; P. *kakkhaļa*.
239. **kekuri**, 'cucumber,' LV. 69.—Sinh. *käkiri*, ES. No. 407; P. *kakkāri*.
240. **kessan**, 'to cough.'—Sinh. *kahinu*, ES. No. 323; P. *kāsa*.
241. **keti-mūsum**, 'season of the harvest,' LV. 71.—*keti* may either be = Sinh. *ket*, 'field,' ES. No. 378, P. *khetta*, or = Sinh. *käti*, 'the Pleiades,' ES. No. 410, P. *kattika*.

242. **kibū**, 'crocodile,' LV. 45.—Sinh. *kimbul*, ES. No. 334; P. *kumbhila*.
243. **kihili**, 'armpit,' KV.—Sinh. *kihili*, *kisili*, ES. No. 349.
244. **kilau**, 'mud, clay'; *kilau-fani*, 'earthworm,' LV. 46.—Sinh. *kalal*.
245. **kirān**, 'to weigh, to measure,' LV. 205.—Sinh. *kiranu*.
246. **kiru**, 'milk, gum'; *kiru-mai*, 'wet-nurse,' LV. 11.—Sinh. *kiri*, *kiri-mar*, ES. No. 339; P. *khīra*.
247. **kiyan**, 'to say, to recite.' *lava kiyā mihā*, 'songer,' LV. 122; *kiyavan*, 'to read, to repeat.'—Sinh. *kiyanu*, ES. No. 336; P. *katheti*.
248. **kīs**, Ggr., **kīs**, Chr., **kiyas**, LV. 84, 'saw.'—Sinh. *kiyat*. **koṇḍu**, 'shoulder'; see *kondu*.
249. **kolu**, Ggr., or better **kolu**, 'end'; *kolu-fas*, 'stern,' Chr.—Sinh. *kela*, ES. No. 388, 2; P. *koti*.
250. **kondu**, 'shoulder,' Ggr.; Chr., LV. 18, KV., *koḍu*; Py. *condou*.—Sinh. *koṇḍa*, 'socket of the arm where it joins the shoulder' (Clough).
251. **konnan**, 'to plough, to dig,' Chr., LV. 187.—Sinh. *kaninu*, ES. No. 290; P. *khanati*. Chr. has *konnan*, 'to plough,' but *konan*, 'to dig.'
252. **koru**, 'lame,' LV. 74.—Sinh. *koru*, ES. No. 401; Skr. *khora*.
253. **koṛan**, 'to cut, to reap,' Ggr., LV. 71.—Sinh. *koṭanu*, ES. No. 394; P. *kotteti*.
254. **koṛi**, 'cage,' Chr.; *mau-koṛi*, 'garden,' LV. 64; *dari-koṛi*, 'womb,' LV. 22.—Sinh. *kotu*, 'surrounded, fenced in, enclosure,' ES. No. 393; P. *koṭṭha*.
255. **kotabiri**, 'coriander,' LV. 37.—Sinh. *kotaṁburu*.
256. **koveli**, 'cuckoo.'—Sinh. *kovulu*, ES. No. 402; P. *kokila*.
257. **kubu**, 'mast.'—Sinh. *kuṁba*, ES. No. 361, 2; P. *kūpa*.
258. **kudi**, 'little, small,' LV. 60; *-dīn*, 'child,' Chr., LV. 10.—Sinh. *kudu*, ES. No. 357; P. *khudda*.
259. **kuda**, 'little, small.'—Sinh. *kuḍu*, ES. No. 357; Pkr. *khudda*.
260. **kukulu**, 'fowl (in general), hen.'—Sinh. *kukulu*, ES. No. 356; P. *kukkuta*.
261. **kukun**, 'saffron,' LV. 69.—Skr., P. *kuñkuma*.

262. **kuli**, 'game.'—Sinh. *keli* or *keli*. Cf. ES. No. 327.
263. **kulu**, 'spittle.'—Sinh. *kela* or *kela*, ES. No. 388, 1; P. *khela*.
264. **kumaru**, 'potter,' LV. 81.—Sinh. *kum&bal*, ES. No. 361; P. *kumbhakāra*.
265. **kuni**, 'dirt, filth,' Chr.—Sinh. *kunu*.
266. **kurafat** (Chr. -*fai*), 'knife, razor.'—*kura* = Skr. *ksura*, P. *khura* + *fat*, q.v.
267. **kuran**, 'to make, to do.' *us-kuran*, 'to raise,' LV. 185; *hus-k^o*, 'to empty,' Chr., etc.—Sinh. *karanu*, ES. No. 306, 1; P. *karoti*. Pret. *kula* = Sinh. *ka&a*, P. *ka&a*; ger. *ko'* = Sinh. *ko&a*.
268. **kuren**, postpos., 'from, out of,' indicating the abl. case, Ggr.—Sinh. *keren*, ES. No. 381.
269. **kuru**, 'short'; *kuru-mihā*, 'dwarf' LV. 11.—Sinh. *kuru*, ES. No. 366.
270. **kurumba**, Ggr. (-*bā*), *kurubai*, LV. 66, 'unripe or green cocoanut.'—Sinh. *kurumbā*.

L, L.

271. **ladu**, 'shame, bashfulness,' Chr. -*dun*. *laduveri*, 'shameful.'—Sinh. *lada*, ES. No. 1235, 3; P. *lajjā*. *lahun*, 'slow'; see *las*.
272. **lakunu**, 'spot, mark,' LV. 28.—Sinh. *lakunu*, ES. No. 1229; P. *lakkhana*.
273. **lan** or **lān**, 'to apply, to put, to build'; *valu-lān*, 'to bury.' Frequently used in compound verbs as *ka&ai-lān*, 'to cut,' LV. 188, etc.—Sinh. *lanu*, ES. No. 1236; P. *lāti*.
274. **las**, 'delay,' Chr.; *lahun*, 'slow, tardy,' Chr., LV. 158.—Sinh. *las*, ES. No. 1240; P. *alasa*.
275. **lē**, 'blood'; LV. 22, *lei*.—Sinh. *lē*, ES. No. 1252, 2; P. *lohitā*.
276. **liyan**, 'to write,' Ggr., LV. 187; Chr. *lian*.—Sinh. *liyanu*, ES. No. 1245; P. *likhati*.
277. **lolu-bodi**, 'eyeball'; see *lō*, No. 279.

278. *lonu*, 'salt.' *lonu-fen*, 'salt water'; *lonu-tarī*, 'salt-cellar,' LV. 55.—Sinh. *lunu*, ES. No. 1247; P. *longa*.
279. *lō*, 'eye'; *lō-maran*, 'to blind.' Py. writes *lols*. In LV. 17 we find *lolū-bodi*, 'eyeball.' Chr. has *lolū-mau*, 'cataract (disease of the eye).'—Sinh. *lol*, *lel*, 'unfixed, unsteady, wavering,' ES. No. 1250; P. *lola*.
280. *lō*, 'copper, metal,' KV., Ggr. *ratu-lō*, the same, Chr.; *hudu-lō*, 'German silver,' Ggr.—Sinh. *loho*, *lō*, ES. No. 1258; P. *loha*.
281. *lui*, Chr., *lūi*, LV. 164, 'light, fragile.'—Sinh. *luhu*, ES. No. 1248; P. *lahu*.
282. *la*, 'unripe, green, young, fresh.' *la-as*, 'colt,' LV. 38; *la-geri*, 'calf,' ibid. ; *la-darin*, 'babe,' Chr.—Sinh. *la*, ES. No. 1226, 1.

M.

283. *maburu*, 'bee.'—Dissimilation. Sinh. *baṁbara*, ES. No. 964; P. *bhamara*.
- mačag*, *maččaǵ*, Chr., 'on, upon'; see *mati*.
284. *madiri*, 'mosquito,' Chr.—Sinh. *maduru*, ES. No. 1049, 2.
285. *madoři*, a weight = 4 grains, LV. 120.—Sinh. *madaṭa*, ES. No. 1046; P. *mañjīṭṭhā*.
286. *madu*, 'pith.'—Sinh. *māda*, ES. No. 1045, 1; Skr. *majjan*.
287. *madu*, 'calm, smooth; less, few.' *madun*, 'calmly, slowly'; *madu-vān*, 'to become less, to decrease,' LV. 112.—Sinh. *mada*, ES. No. 1045, 3; P. *manda*.
288. *mađi*, 'skate, flatfish.'—Sinh. *mađu*.
289. *mađu*, 'mud, scum.' *kanfatu-mađu*, 'ear-wax'; *nēfatu-mađu*, 'snot,' LV. 17.—Sinh. *mađa*, ES. No. 1038; P. *manda*.
290. *mađulu*, 'district,' occurring at the end of geographical names (Bell, The Maldivian Islands, p. 19).—Sinh. *mađulu*, 'circle, ring,' ES. No. 1040; P. *mandala*.
291. *magu*, 'road, passage, way, path.'—Sinh. *maga*, ES. No. 1034; P. *magga*.

292. *mahānu*, ‘mound, raised over a grave,’ Chr.—An interesting word. It corresponds to Pkr. *masāṇa* = Skr. *śmaśāna*. The Sinh. *sohon*, *hōn*, comes from P. *susāṇa*, Pkr. *susāṇa*. Cf. ES. No. 1659.
mahu-teu, ‘fish-oil’; see *mas*, No. 297.
293. *mai*, *māi*, ‘mother’; *kiru-mai*, ‘wet-nurse,’ LV. 11.—Sinh. *mav*, *mā*, ES. No. 1065; P. *mātu*.
294. *makunu*, ‘spider.’—Sinh. *makuṇu*.
295. *mali*, ‘snare,’ Ggr.—Sinh. *mal*.
296. *maran*, ‘to kill’; *maru*, ‘death, dead,’ LV. 27, 175; *maruvān*, ‘to die,’ LV. 11.—Sinh. *maraṇu*, *maru*, ES. No. 1057, 1060; P. *māreti*, *māraka*.
297. *mas*, ‘fish.’ *kō-mas*, ‘porpoise, whale,’ Chr., Ggr.; *mahu-teu*, ‘fish-oil, cod-liver oil,’ Ggr.—Sinh. *mas*, ES. No. 1068, 1; P. *maccha*.
298. *mas*, ‘month,’ Ggr., LV. 119.—Sinh. *mas*, ES. No. 1068, 3; P. *māsa*.
299. *mas*, ‘flesh.’ *geri-mas*, ‘beef,’ *kambali-bakari-mas*, ‘mutton,’ Ggr.; *kudi-mas*, ‘hashed meat,’ LV. 53.—Sinh. *mas*, ES. No. 1068, 2; P. *māmsa*.
300. *mas*, ‘beard,’ in *mati-mas*, ‘mustachios’ (cf. *mati*), Chr., Ggr., LV. 18, KV.—Sinh. *mas*, ES. No. 1068, 4; P. *massu*.
301. *mati*, ‘upper, above, high; top, lid, cover.’ *mati-gadu*, ‘the upper millstone,’ Chr.; *mati-mas*, ‘mustachios’; *mačag*, *maččag*, Chr., *mačā*, Ggr., ‘on, upon’; as *mačā*’ *aran*, ‘to ride,’ Ggr.—Sinh. *matu*, ES. No. 1043, 1.
302. *mau*, ‘flower,’ Chr., LV. 64; *male*, ‘a flower,’ *mā*, ‘flowers,’ Ggr.; *mau-korī*, ‘garden,’ LV. 64.—Sinh. *mal*, ES. No. 1062, 2; P. *mālā*.
303. *mā-*, ‘large, great.’ Cf. *mā-bandu*, ‘pregnant,’ Ggr., lit. having a large womb.—Sinh. *maha-*, *mā-*, ES. No. 1071, 1; 1077, 1; P. *mahā-*.
māi, ‘mother’; see *mai*.
304. *medu*, ‘middle’; *de mihun medu*, ‘between two persons,’ LV. 214.—Sinh. *māda*, ES. No. 1144; P. *majjha*.
305. *mehi*, ‘fly.’—Sinh. *mäsi*, ES. No. 1151; Pkr. *macchiā*.

306. **mi**, pron., 'this.' *mi-tan*, 'here, at this place'; *mihen*, *mihidan*, 'thus.'—Sinh. *mē*, *metana*, etc.
307. **minan**, 'to measure,' Chr., LV. 120.—Sinh. *maninu*, ES. No. 1054; P. *mīnāti*.
308. **mirus**, 'pepper.'—Sinh. *miris*, ES. No. 1093; P. *marica*.
309. **miyaru**, 'shark,' Chr., Ggr.—Skr., P. *makara*.
310. **miru**, 'pleasant, delightful, sweet'; *mīru-fen*, 'fresh water.'—Sinh. *mihiri*, *miyuru*, ES. No. 1091, 2; P. *madhura*.
311. **moiya**, **moya**, 'foolish, silly; insane, mad.'—Sinh. *moho*, *mō*, ES. No. 1136; P. *mogha*, *moha*.
312. **mō**, 'pestle.'—Sinh. *mohol*, *mōl*, ES. No. 1135; P. *musala*.
313. **mudi**, 'ring, earrings'; *sikka-mudi*, 'seal-ring,' LV. 81.—Sinh. *mudu*, ES. No. 1109; P. *muddā*, *muddikā*.
314. **mugōri**, 'mongoose' (?), LV. 41.—Sinh. *mugati*.
315. **mugu**, 'kind of pulse, lentil,' Chr., LV. 79.—Sinh. *muñgu*, ES. No. 1103; P. *mugga*.
316. **mui**, Chr., **mutī**, LV. 49, **moul**, Py., 'pearl.'—Sinh. *mutu*, ES. No. 1106; P. *muttā*.
317. **muli'**, **mulī'**, 'all, complete, whole.'—Sinh. *mulu*, *mulū*. Cf. ES. No. 1110.
318. **muri**, 'mallet, hammer,' Ggr. (Chr. *muri*).—Sinh. *miti*, ES. No. 1081; P. *mutthi*.
mutī, 'pearl'; see *mui*.
319. **mū**, 'root,' LV. 65; Py. *moul*. *mule*', 'a root'; *mū*, 'roots,' Ggr.—Sinh. *mul*, ES. No. 1110; P. *mūla*.
320. **mūdu**, '(shallow) sea.'—Sinh. *muhudu*, *mūdu*, ES. No. 1118; P. *samudda*.
321. **mūnu**, 'face.'—Sinh. *muhunu*, *mānu*, ES. No. 1119.

N.

322. **nagan**, 'to lift, to raise, to take'; *negi*, 'upright,' Chr.—Sinh. *naganu*, ES. No. 657; P. *laṅghati*.
323. **nagili**, 'anchor,' Chr., LV. 86.—P. *naṅgala*, Sinh. *nagul*, 'plough,' ES. No. 659.

324. **nagu** (recte *-gū* or *-gu'*), ‘tail,’ Ggr.; *nagulan dāri*, ‘scorpion,’ Ggr.—Sinh. *nagal*, *naguṭa*. Cf. ES. No. 656.
325. **nakat**, ‘planet,’ LV. 2, 146.—Sinh. *nakat*, *näkat*, ES. No. 654; P. *nakkhatta*.
326. **nama** (LV. 26, 130, *na'*), ‘name’; *na'* *kuran*, ‘to praise,’ LV. 187.—Sinh. *nam*, ES. No. 666; P. *nāma*.
327. **naṛan**, ‘to dance,’ LV. 183.—Sinh. *natānu*; P. *natṭa*, ‘the dance.’
328. **nau**, ‘ship, vessel.’—Sinh. *näv*, ES. No. 755; P. *nāvā*.
329. **nāru**, ‘muscle, sinew, artery, vein.’—Sinh. *nahara*, ES. No. 678; P. *nahāra*.
- negi**, ‘upright’; see *nagan*.
330. **neti**, ‘not possessing, not having’; *buddi-neti*, ‘without intelligence,’ LV. 27.—Sinh. *näti*, ES. No. 749.
331. **nēfat**, pron. *-fai* (Py. *nepat*), ‘nose’; *nēfatu maḍu*, ‘snot,’ LV. 17.—*nē* = Sinh. *nā*, *naha*, ES. No. 677; P. *nāsā* + *fat*, q.v.
332. **nēvā**, Chr., **nēvai**, LV. 21, ‘breath, soul, life.’—*nē*, ‘nose’ (see *nēfat*), + *vā*, ‘wind’ = Sinh. *vā*, ES. No. 1327; P. *vāta*.
333. **niafati**, ‘nail (of the finger),’ Chr., Ggr.; KV. *niyaf*°, Py. *niapaty*.—*nia* = Sinh. *niya*, *nī*, ES. No. 700; P. *nakha* + *fat*, q.v.
334. **nianeti**, ‘sagacity,’ or better, ‘sagacious,’ LV. 135.—Sinh. *nuvanäti*. Cf. ES. No. 739.
335. **nidan**, ‘to sleep’; *nidi*, ‘sleep.’—Sinh. *nidi*, *nidu*, *nidā-gannu*, ES. No. 692; P. *niddā*.
336. **nivan**, ‘to become extinct, to end’; tr. *nivāilān*, ‘to extinguish, to put out.’—Sinh. *nivenu*, ES. No. 698; P. *nibbāti*. The LV. 186 has also a verb *nimmān*, ‘to end,’ corresponding to Sinh. *nimenu*.
337. **niyā**, ‘judgment,’ LV. 104. *niyākan*, the same, Ggr.; *niyāveri*, ‘judge.’—Sinh. *niyā*, ES. No. 704; P. *ñāya*.
338. **nu**, **nū**, neg., ‘not.’ *nume . . . nume*, ‘neither . . . nor’ (with emph. part. *-me* = Sinh. *-ma*), LV. 180.—Sinh. *no-*, *nu-*, ES. No. 653; P. *na*.

339. **nūva**, 'nine,' LV. 148. *nuvayen*, Py. *nouahet*; *nuvavana*, 'the ninth'; *nuvadiha*, 'ninety,' Ggr.—Sinh. *nava*, *nama*, ES. No. 667; P. *nava*.
340. **nū**, 'blue, green'; *nūhila*, 'lapis-lazuli,' LV. 48.—Sinh. *nil*, ES. No. 710; P. *nila*.
nū, 'not'; see *nu*.

O, Ō.

341. **o'**, Ggr., *on*, LV. 78, **ōg**, Chr., 'seed, kernel, bean.'—Sinh. *äta*, ES. No. 238; P. *aṭṭhi*.
342. **oi**, 'stream, rivulet,' LV. 3.—Sinh. *soya*, *hoya*, *oya*, *sō*, *ō*, ES. No. 225; P. *sota*.
343. **ona-**, 'less, deficient,' in *ona-vihi* '19,' *ona-tiris* '29,' etc.—Cf. Sinh. *ek-un-visi*; Skr. *ūnavimśati*.
344. **oruva**, 'boat,' Ggr.—Sinh. *oru*, ES. No. 226; P. *ulumpa*.
345. **ō'**, Ggr., **ōg**, Chr., *on*, LV. 38, *ol*, Py., 'camel.'—Sinh. *otu*, ES. No. 220; P. *otṭha*.
ōg, 'seed, kernel'; see *o'*.

R.

346. **ra'**, Ggr., LV. 111, **raǵ**, Chr., *ral*, Py., 'country, land.' Cf. *rarū gai hunna mīhā*, 'inhabitant,' LV. 110.—Sinh. *rata*, ES. No. 1186; P. *ratṭha*.
347. **raha**, 'taste; quicksilver.'—Sinh. *raha*, *rā*, ES. No. 1197; P. *rasa*.
rai, 'red'; see *rat*.
348. **rakisbođu**, 'bat,' LV. 41; *rakasbodu*, 'bloodsucker,' J.R.A.S. Ceyl. Br. 24, 123.—*rakis* or *rakas* corresponds to Sinh. *rakus*, ES. No. 1184; P. *rakkhasa*.
349. **ran**, 'gold'; *ran-van-lō*, 'brass,' Chr., Ggr., lit. the gold-coloured metal.—Sinh. *ran*, ES. No. 1187; P. *hirāñña*.
350. **rat**, Py., LV. 25, pronounced *rai*, Chr., Ggr., 'red'; *ratu-lō*, 'copper.'—Sinh. *rat*, ES. No. 1188, 1; P. *ratta*.
351. **rā**, 'sweet toddy,' Chr., Ggr.—The same as *raha*. Edw. Müller, however, derives the word from *surā* (cf. ES. No. 1195), but Pyrard has still the form *ras*.
rei, 'night'; see *rē*.

352. **res-kuran**, 'to assemble.'—*res* = Sinh. *räs*, ES. No. 1224; P. *rāsi* + *kuran*, q.v.
353. **rē**, Chr., Ggr., *rei*, LV. 9, 'night.'—Sinh. *rā*, ES. No. 1225; P. *ratti*.
354. **rihe**, 'ache, pain,' Chr.—Sinh. *rudā*, *ridenu*, ES. No. 1210; P. *rujā*.
355. **rihi**, 'silver.'—Sinh. *ridī*, ES. No. 1201; P. *rajata*.
356. **riveti**, *rīti*, Chr., 'becoming, pretty, beautiful,' Chr., LV. 159.—Sinh. *ruvāti* = *riv*, Sinh. *ruv*, *rū*, ES. 1212; P. *rūpa* + *eti*; see s.v.
357. **riyan**, 'cubit,' LV. 121; Chr. *riyag*.—Sinh. *riyan*, ES. No. 1204; P. *ratana*.
358. **riyāu**, 'sail,' Chr., LV. 86.—Sinh. *ruval*.
359. **rodi**, 'thread (for sewing),' LV. 51.—Sinh. *rodu*, *rada*, ES. No. 1189, 3; P. *raju*.
360. **ron**, *ronan*, 'to cry, to weep.'—Sinh. *ravanu*; P. *ravati*.
361. **rō**, 'light, clear, luminous.' Cf. *alifan rō-kuran*, 'to kindle a fire,' Ggr.—P. *rohita*, 'red.' The word *rō* has also the meaning 'unripe, green,' Ggr., as in *rō-fan-fulangi*, 'green grasshopper,' oppos. *hiki-fan-fulangi*, 'brown grasshopper,' Ggr.
362. **ru'**, Ggr., KV., *rū'*, Chr., *roul*, Py., 'cocoanut-tree.'—Sinh. *ruk*, ES. No. 1207; P. *rukha*.
363. **rusavun**, 'to wish, to will'; *ruhun*, 'wish, will,' Ggr. *mät-kaläge russevīyāi*, 'if God permits, if it is God's will' (conditional mood), Geiger, Mäld. Studien I, Sess. Pap. R. Bav. Ac. 1900, p. 679.—Sinh. *risi*, *russanu*, ES. No. 1206; P. *ruci*, *ruccati*.
- rū'**, 'cocoanut-tree'; see *ru'*.

S.

sa-, 'six'; see *ha*.

satēka, 'hundred'; see *hiya*.

saura, 'four'; see *hataru*.

364. **sālis**, 'forty,' Ggr.—Sinh. *satalis*, *h°*; P. *cattālisam*. Cf. ES. No. 1593.

T.

- tabu**, 'pillar'; see *tambu*.
365. **taburu-mau**, 'lotos-flower,' LV. 68.—Sinh. *taṁburu*, ES. No. 491; P. *tamba*, Skr. *tāmra*.
366. **tadu**, 'pain,' Chr., LV. 27, 94; *tadu-kan*, 'misery,' Ggr.—Sinh. *tada*, ES. No. 487; P. *thaddha*. The original meaning of *tadu* was probably 'pressure.'
367. **tala**, 'palate,' LV. 18.—Sinh. *talū*, n.sg. *talla*; Skr., P. *talū*.
368. **talān**, 'to beat, to castigate.'—Sinh. *talānu*, ES. No. 506; P. *tāleti*.
369. **talū**, 'lock.' *talū-dadi*, 'key,' Chr., LV. 57, KV.; *talū-muharu*, 'ring or knocker of a door,' LV. 57; *talū-valu*, 'lock-hole,' ibid.—P. *tāla*, Skr. *tāla*.
370. **tambu**, Ggr., *tabu*, LV. 56, 'pillar.'—Sinh. *ṭāmba*, ES. No. 482; P. *thambha*.
371. **tan**, 'place, residence.'—Sinh. *tan*, *tän*, ES. No. 488; P. *ṭhāna*.
372. **tan**, 'body,' in *tan-makunu*, 'bug,' Chr., 'flea,' LV. 46.—Sinh. *tunu*, ES. No. 520, 1; Skr., P. *tanu*.
373. **tari**, 'star.'—Sinh. *taru*, ES. No. 497; P. *tārā*.
374. **taři**, 'plate, basin'; Chr. *tari*, 'cup.' *fen-bō-taři*, 'cup,' LV. 35; *lonu-taři*, 'salt-cellar,' LV. 55.—Sinh. *taťu*.
375. **teli**, 'pot,' LV. 60.—Sinh. *tali*, *tāli*, ES. No. 502; P. *thālī*.
376. **teman**, 'to be wet'; tr. *temāilān*, 'to wet.'—Sinh. *temenu*, ES. No. 532; P. *temeti*.
377. **teu**, LV. 55, Ggr., *tēu*, Chr., 'oil.'—Sinh. *tel*, ES. No. 535; P. *tela*.
378. **tēra**, 'thirteen,' Ggr.—P. *terasa*, but Sinh. *telesa*.
379. **tiben**, 'to continue, to be, to live, to belong.'—Sinh. *tibenu*, ES. No. 512.
380. **tiki**, 'somewhat, a little'; *fen tiki*, 'a drop of water,' LV. 9.—Sinh. *tika*, ES. No. 480.
381. **tila**, 'surface.' *fāetila*, 'foot,' see *fai*; *aitila*, 'hand,' see *at*.—Sinh. *tala*, ES. No. 499, 2; P. *tala*.

382. tileu-on, 'sesame,' LV. 54.—Sinh., Skr., P. *tila*, cf. *o'*.
 383. timā, 'he, himself.'—Sinh. *tamā*, ES. No. 493.
 384. tin, 'three'; Ggr. *tinēi*; *tinvana*, 'the third'; *tēvis*, '23';
 tettiris, '33,' Ggr.—Sinh. *tun*, ES. No. 519.
 385. tudu, 'edge, point'; *tira-tudu*, 'arrow-head,' LV. 91.—
 Sinh. *tuda*, 'beak, mouth,' ES. No. 518; P. *tunda*.
 386. tuni, 'thin.'—Sinh. *tunu*, ES. No. 520, 2; P. *tanu*.

U, Ú.

387. udun, 'fireplace,' Ggr., LV. 60.—Sinh. *udun*, ES.
 No. 174; P. *uddhana*.
 388. udu, 'high,' Ggr.; 'sky, firmament,' Chr., Ggr., LV. 2,
 KV.—Sinh. *udu*, ES. No. 167; P. *uddha*.
 389. ufadinun, 'birth,' Ggr.—Nom. verb.; cf. Sinh. *upadinu*,
 ES. No. 180; P. *upajjati*.
 390. ufulyan, 'to raise, to lift up,' Ggr.—Sinh. *upulvanu*.
 391. ufuran, 'to pluck out, to eradicate,' Ggr.—Sinh.
 upurānu, ES. No. 181; P. *uppāteti*.
 392. ugen, 'to learn,' LV. 185.—Sinh. *ugannu*, ES. No. 162;
 P. *ugganāhāti*.
 uguli, 'scarlet'; see *ungulu*.
 393. uhlān, 'to raise, to bear, to carry,' LV. 187.—Sinh.
 usulanu, ES. No. 204; P. *uccāleti*.
 394. ui, 'thread,' Chr., Ggr., LV. 85; *ui-dau*, 'net,' LV. 85.
 —Sinh. *hū*, ES. No. 1640.
 395. ukān, 'to heave, to raise, to carry'; *duni-ukā-mīhu*,
 'hunter,' LV. 85.—Sinh. *ukanu*, ES. No. 157.
 396. ukulu, 'groins,' LV. 19.—Sinh. *ukul*, ES. No. 160;
 Skr. *utkata*.
 397. ukunu, 'louse.'—Sinh. *ukunu*, ES. No. 159; Skr. *utkanya*.
 398. ullū, 'owl,' LV. 43.—Skr., P. *ulūka*.
 399. ulai, 'bracelet, ring,' LV. 52; Chr. *ulağ*, Py. *oula*.—
 Sinh. *valalu*. Cf. ES. No. 1305, 1.
 400. umagu, 'hollow,' LV. 153.—Sinh. *umaga*, ES. No. 184;
 P. *ummagga*.
 401. ungulu, 'vermilion, scarlet,' Ggr., LV. 34; Chr. *uguli*.
 —Sinh. *iñgul*, ES. No. 122; P. *hiñguli*.

402. *uni*, ‘bamboo,’ Bell, The Maldivian Islands, p. 2.—Sinh. *uṇa*.
403. *ura-mati*, ‘breast, chest, bosom,’ Chr., LV. 18; ‘the nipples,’ Ggr.—Sinh. *ura*, ES. No. 193; P. *ura*. Cf. s.v. *mati*.
404. *us*, ‘high.’ *us-kuran*, ‘to raise,’ LV. 185; *us-māi*, ‘mother-in-law,’ LV. 13; *us-bin*, ‘cultivated land,’ LV. 70.—Sinh. *us*, ES. No. 200; P. *ucca*.
405. *us*, ‘sugar-cane’; *us-sakuru*, *us-hakuru*, ‘(common) sugar,’ Chr., Ggr., LV. 55, KV.—P. *ucchu*; but Sinh. *uk*, ES. No. 155.
406. *uturu*, ‘north, northern,’ Ggr., LV. 166; Py. *outourou*.—Sinh. *uturu*, ES. No. 171; P. *uttara*.
407. *ū*, ‘fork,’ Ggr.—Sinh. *ul*, ES. No. 194; P. *sūla*.
408. *ūru*, ‘pig.’—Sinh. *ūru*, ES. No. 207; P. *sūkara*.

V.

409. *va'*, ‘round’ (Chr. writes *vag*).—Sinh. *vata*, ES. No. 1266; P. *vatta*.
410. *vādan*, ‘carpenter’s work,’ in *vādan-kurā-mīhun*, ‘carpenter,’ Chr., LV. 80; *vādan-kari*, ‘chisel,’ LV. 81.—A Prākritic **vaddhana* is to be supposed. Cf. Sinh. *vādu*, ‘carpenter,’ ES. No. 1270 = P. *vaddhaki*.
411. *vādāigennavān*, ‘to walk’ (highest language), Chr.—Sinh. *vādinu*, ES. No. 1269; P. *vaddhati*.
412. *vagu*, ‘leopard; thief,’ Ggr. *valu-vagu*, ‘tiger,’ LV. 39; *vakkā* (= *vag-kan*), ‘theft,’ Ggr.—Sinh. *vag*, ES. No. 1262; P. *vyaggha*.
413. *vaha*, ‘story, tale, legend.’—Sinh. *vasa*, ES. No. 1309, 1; P. *vācā*.
- vai*, ‘left arm’; see *vāt*.
414. *vai*, ‘wind,’ LV. 9; Ggr., Chr. *vāe*, Py. *vaé*.—Sinh. *vā*, ES. No. 1327; P. *vāta*.
415. *valu*, ‘grave, pit, hole, well.’ *valu-lān*, ‘to bury,’ Chr., LV. 118; *fēn-valu*, ‘cistern,’ LV. 61; *fiya-valu*, ‘foot-print,’ Ggr.—Sinh. *vāla*, ES. No. 1326; Skr. *avata*.

416. **van**, 'colour,' or according to the Sinh. 'like, similar.' Cf. *ran-van-lō*, 'brass,' lit. golden-coloured or gold-like metal, Chr., Ggr.—Sinh. *van*, ES. 1286; P. *vanna*.
417. **vannan**, 'to enter,' Chr.—By assimilation from **vadnan* = Sinh. *vadinu*, ES. No. 1281; P. *vajati*.
418. **vařan**, 'to twist'; *rōnu-varā-mīhu*, 'rope-maker,' LV. 81.—Skr. *vartayati*. The Sinh. has not preserved the corresponding verb, but cf. *vāti*, 'wick'; P. *vatti(kā)*.
419. **vau**, 'forest,' LV. 71; *valu-vagu*, 'tiger,' LV. 39.—Sinh. *val*, ES. No. 1301.
vāe, 'wind'; see *vai*.
420. **vān**, 'to become, to be,' LV. 182, 186. *gina-vān*, 'to increase'; *madu-vān*, 'to decrease,' LV. 112.—Sinh. *venu*, ES. No. 1387.
421. **vārē (-ei)**, 'rain,' Chr., Ggr., LV. 7; *vare-pene*, 'rain-water,' Py.—Sinh. *vaharē*.
422. **vāt**, LV. 20, **vā'**, J.R.A.S. Ceyl. Br. No. 24, p. 124, **vai**, Chr., 'left arm.'—Contracted from *va'* = Sinh. *vam*, ES. No. 1288, 1; P. *vāma + at*.
423. **vedun**, 'offering, present,' Chr. — Sinh. *vāndum*, 'worship, adoration'; *vāndinu*, ES. No. 1284 = *vandati*. Cf. Mäld. *vedun kuran*, 'to be attached,' LV. 101.
424. **vehen**, 'to rain,' LV. 185. *vārē veleni*, 'it rains'; *fini veleni*, 'it dews,' LV. 9, 10.—Sinh. *vahinu*.
425. **veli**, 'earth, mould, sand.'—Sinh. *vāli*, ES. No. 1412; P. *välukā*.
426. **vetṭan**, 'to fall,' Chr.; -*en*, LV. 183; *vetṭailān*, 'to fell,' Chr.—Sinh. *vätenu*, ES. No. 1404.
427. **veu**, 'tank.'—Sinh. *väv*, ES. No. 1413; P. *vāpi*.
428. **vidu**, LV. 2, *vidani*, Chr., Ggr., 'flame, flash, lightning'; *vidu-vidu-jahan*, 'to shine, to flash,' LV. 188.—Sinh. *vidu*, *viduli*, ES. 1388; P. *vijju*, *vijullatā*.
429. **viha**, 'poison.'—Sinh. *visa*, ES. No. 1320; P. *visa*.
430. **vihi**, **vīs**, 'twenty,' Ggr. *onavihi*, '19'; *ekāvis*, *bāvis*, '21, 22,' etc., Ggr.—Sinh. *visi*, ES. No. 1375; P. *visati*, *vīsam*.
431. **vikkan**, 'to sell.'—Sinh. *rikuṇanu*, ES. No. 1328; P. *vikkināti*.

432. **vilā**, 'cloud.'—Sinh. *valā*, ES. No. 1305; P. *valāhaka*.
433. **viyan**, 'to weave,' Chr., LV. 139.—Sinh. *viyanu*, ES. No. 1348; Skr. *vayati*.
434. **vī**, 'rice.'—Sinh. *vī*, ES. No. 1378; P. *vīhi*.
- vīs**, 'twenty'; see *vīhi*.
435. **vo'**, **vog**, Chr., von, LV. 60, 'lamp.'—Sinh. *vāta*.